

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

1 August 2016

Russian

Original: Spanish

Семьдесят первая сессия**Просьба о включении дополнительного пункта
в повестку дня семьдесят первой сессии****Предоставление Международной организации молодежи
иbero-американских стран статуса наблюдателя
в Генеральной Ассамблее****Письмо Постоянного представителя Испании
при Организации Объединенных Наций от 27 июля 2016 года
на имя Генерального секретаря**

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить от имени Испании, Гватемалы, Гондураса, Мексики, Панама, Перу, Португалии и Уругвая включить в повестку дня семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительный пункт, озаглавленный «Предоставление Международной организации молодежи иbero-американских стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в поддержку указанной просьбы в приложении к настоящему письму прилагается пояснительная записка (приложение I), справочные материалы (учредительный документ) (приложение II), соглашение о штаб-квартире (приложение III) и проект резолюции (приложение IV).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Роман **Ойярсун**
Постоянный представитель Испании
при Организации Объединенных Наций



Приложение I

Пояснительная записка

Международная организация молодежи иберо-американских стран

I. Введение

В своем решении 49/426 от 9 декабря 1994 года, принятом без голосования, Генеральная Ассамблея постановила в будущем предоставлять статус наблюдателя только тем государствам и межправительственным организациям, деятельность которых охватывает вопросы, представляющие интерес для Ассамблеи. Это решение было принято по рекомендации Шестого комитета и с учетом устного доклада, с которым 25 ноября 1994 года выступил в Шестом комитете Председатель Рабочей группы по вопросу о критериях предоставления статуса наблюдателя в Ассамблее.

Согласно упомянутой резолюции, Международная организация молодежи иберо-американских стран является международной организацией, базирующейся в Мадриде (Испания) и имеющей постоянные представительства в Буэнос-Айресе и в городе Панама, которая была создана в 1992 году в соответствии с политическим соглашением о сотрудничестве между Организацией иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры и Иберо-американской конференцией молодежи. В 1996 году на восьмой Иберо-американской конференции министров по делам молодежи она была преобразована в международный орган и с тех пор называется Иберо-американская молодежная организация.

Международная организация молодежи иберо-американских стран, будучи организацией с 20-летней историей, является уникальной международной общественной организацией по делам молодежи в мире, которая, среди прочего, продвигала процесс разработки первого международного договора о защите прав молодежи — Иберо-американской конвенции о правах молодежи.

Международная организация молодежи иберо-американских стран, членами которой является 21 страна, занимается практическим осуществлением государственных программ, создает механизмы для привлечения молодежи к процессам принятия решений и содействует повышению их роли в процессах социальных преобразований. В то же время организация оказывает техническую и политическую поддержку развитию государственных институтов, отвечающих за вопросы молодежи в каждой стране, которые называются «официальные молодежные организации».

Кроме того, Международная организация молодежи иберо-американских стран проводит информационно-пропагандистскую работу, направленную на налаживание взаимодействия между различными заинтересованными сторонами, в целях содействия реализации инициатив в области регионального сотрудничества и укрепления связей с международными организациями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, банками развития, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами в Иbero-америке.

II. Членство

Членами Международной организации молодежи иbero-американских стран являются государства Латинской Америки и Европы, в которых существуют различные правовые, экономические и политические системы. В настоящее время в нее входит 21 государство: Аргентина, Многонациональное Государство Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Эквадор, Сальвадор, Испания, Гватемала, Гондурас, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Доминиканская Республика, Уругвай и Боливарианская Республика Венесуэла.

III. Структура

Иbero-американская конференция министров по делам молодежи является высшим директивным органом Международной организации молодежи иbero-американских стран. Она вырабатывает общую политику и меры, которые необходимо принять, и служит форумом для обмена идеями и опытом. В ее состав входит 21 официальная делегация государств-членов во главе с государственными чиновниками, отвечающими за работу с молодежью.

Руководящий совет, который является органом Иbero-американской конференции министров по делам молодежи, принимающим политические решения по вопросам управления Международной организацией молодежи иbero-американских стран, отвечает за осуществление руководящих принципов, принятых министрами и одобренных руководителями ведомств по делам молодежи семи стран-членов.

Генеральный секретариат выполняет функции политического и институционального представительства и руководит технической и административной работой на основе полномочий, делегированных Иbero-американской конференцией министров по делам молодежи и Руководящим советом. Он отвечает за разработку и реализацию программы работы и исполнение годового бюджета и регулярно информирует государства-члены о достигнутых результатах.

IV. Преимущества, которые получит Международная организация молодежи иbero-американских стран в случае предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Предоставление статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее позволит Международной организации молодежи иbero-американских стран более активно обсуждать проблемы молодежи в различных органах Организации Объединенных Наций, в том числе в Ассамблее в качестве высшего пленарного органа.

Это также содействовало бы повышению роли молодежи в реализации задач по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижению целей в области устойчивого развития, которые являются неотъемлемой частью управленческого плана Международной организации молодежи иbero-американских стран.

И наконец, мы хотели бы подчеркнуть важность налаживания тесных связей между Международной организацией молодежи иbero-американских стран и Генеральной Ассамблеей и определения направлений деятельности по усилению координации международного молодежного сотрудничества.

V. Преимущества, которые получит Организация Объединенных Наций в случае предоставления Международной организацией молодежи иbero-американских стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Процесс определения направлений деятельности Международной организации молодежи иbero-американских стран позволит закрепить принципы и ценности, продвигаемые Организацией Объединенных Наций, особенно в том, что касается обеспечения и соблюдения прав в демократических и социально сплоченных обществах с учетом интересов молодежи.

Кроме того, предоставление Международной организации молодежи иbero-американских стран статуса наблюдателя позволило бы Генеральной Ассамблее подобрать соответствующих специалистов и расширить набор экспертных знаний по проблемам молодежи.

Это также позволило бы Генеральной Ассамблее оценить динамику развития Иbero-американского сообщества наций, которые одновременно являются государствами — членами Организации Объединенных Наций.

И наконец, это способствовало бы координации деятельности по решению политических и технических вопросов в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития в регионе Латинской Америки, Испании и Португалии.

Приложение II

Учредительный документ Иbero-американской организации молодежи

I. Мы, собравшиеся:

Полномочные представители Аргентинской Республики, Республики Боливия, Федеративной Республики Бразилия, Республики Колумбия, Республики Коста-Рика, Республики Чили, Республики Куба, Доминиканской Республики, Республики Эквадор, Республики Сальвадор, Королевства Испания, Республики Гватемала, Республики Гондурас, Мексиканских Соединенных Штатов, Республики Никарагуа, Республики Панама, Республики Парагвай, Республики Перу, Республики Португалия, Восточной Республики Уругвай и Республики Венесуэла;

II. Учитывая:

1. Что с 1985 года, который Организация Объединенных Наций провозгласила Международным годом молодежи, официальные молодежные организации в иbero-американских странах постоянно проводят рабочие совещания и межправительственные конференции, посвященные программам развития молодежи, среди которых нужно отметить семь межправительственных конференций по вопросам молодежи, которые состоялись в Мадриде (1987 год), Буэнос-Айресе (1988 год), Сан-Хосе (1989 год), Кито (1990 год), Сантьяго-де-Чили (1991 год), Севилье, Испания (1992 год) и Пунте-дель-Эсте, Уругвай (1994 год);
2. Что во время проведения этих мероприятий правительства неизменно проявляют интерес к вопросам международного сотрудничества и выработки общей политики на благо будущих поколений иbero-американцев;
3. Что конференции в Севилье и Пунте-дель-Эсте были созваны под эгидой Иbero-американской конференции министров по делам молодежи с участием министров по делам молодежи иbero-американских стран, которые выработали важные соглашения в отношении молодежной политики в иbero-американских странах;
4. Что официальные делегации иbero-американских стран, участвовавших в шестой Иbero-американской конференции министров по делам молодежи, состоявшейся 14–19 сентября 1992 года в Севилье, заявили о своем намерении начать процесс институционализации этого форума для диалога, консультаций и сотрудничества по проблемам молодежи, в связи с чем Председатель Конференции и Генеральный секретарь Организации иbero-американских государств по вопросам образования, науки и культуры (ОИАГ) подписали соглашение о сотрудничестве;
5. Что в соответствии с этим соглашением и положениями статей 2.2, 4.11 и 41.11 внутреннего регламента ОИАГ была создана Иbero-американская организация молодежи (ИАОМ) — международная организация, ассоциированная с ОИАГ, но обладающая полной организационной, функциональной и финансовой автономией;

6. Что участники 64-го заседания Руководящего совета ОИАГ, состоявшегося 5 ноября 1992 года в Боготе, утвердили решение, принятое Генеральным секретарем в отношении ИАОМ;
7. Что, в свою очередь, Руководящий совет Иберо-американской организации молодежи 4–6 февраля 1993 года в Лиссабоне принял решение о создании официальной штаб-квартиры ИАОМ в Мадриде, базирующейся в комплексе зданий ОИАГ;
8. Что участники седьмой Иберо-американской конференции министров по делам молодежи (20–22 апреля 1994 года, Пунта-дель-Эсте) утвердили устав ИАОМ, регламентирующий деятельность Организации;
9. Что участники седьмого очередного заседания Генеральной ассамблеи Организации иберо-американских государств (26–28 октября 1994 года, Буэнос-Айрес), руководствуясь положениями статьи 8.2 Устава и статей 10 и 19 внутреннего регламента, приняли решение признать Иберо-американскую организацию молодежи структурой, ассоциированной с ОИАГ, просить Генерального секретаря утвердить проделанную до сегодняшнего дня работу и поручить ему развивать сотрудничество между ОИАГ и ИАОМ;
10. Что участники третьей Иберо-американской встречи глав государств и правительств на высшем уровне (июнь 1993 года, Сальвадор-де-Байя, Бразилия) поручили Иберо-американской молодежной организации разработать региональную программу действий по развитию молодежи в Латинской Америке и что участники четвертой Иберо-американской встречи глав государств и правительств на высшем уровне (июль 1994 года, Картахена-де-Индиас, Колумбия) поручили реализацию этой региональной программы ИАОМ;
11. Что участники пятой Иберо-американской встречи глав государств и правительств на высшем уровне (октябрь 1995 года, Сан-Карлос-де-Барилоче, Аргентина) подписали соглашение о сотрудничестве в рамках Иберо-американской конференции;
12. Что без ущерба для институциональной поддержки, которую ОИАГ оказывает ИАОМ, и с учетом важных задач и мандатов, которые последняя определяет в областях деятельности, касающихся иберо-американского сотрудничества по вопросам молодежи, Иберо-американская организация молодежи сегодня не обладает достаточными юридическими полномочиями по международному праву, признаваемыми иберо-американскими государствами, участвующими в ее деятельности и процессе принятия решений, которые бы позволили ей формализовать свое существование в качестве юридического лица, обладающего правосубъектностью в соответствии с международным публичным правом, с тем чтобы конструктивно работать над целями, ради достижения которых она была создана;

III. Постановляем следующее:

Статья первая: Учредить Иберо-американскую организацию молодежи (ИАОМ) — международную организацию, которая ставит перед собой цель содействовать развитию диалога, консультаций и сотрудничества по проблемам молодежи в иберо-американском контексте, определенном на Иберо-американской конференции глав государств и правительств.

Статья вторая: Перед Организацией стоят следующие общие и конкретные цели:

- а) способствовать и оказывать содействие государствам-членам в их усилиях, направленных на повышение качества жизни молодых людей в регионе;
- б) способствовать и оказывать содействие развитию сотрудничества между государствами и международными организациями, неправительственными организациями, молодежными объединениями и всеми структурами, которые занимаются вопросами молодежи;
- с) содействовать укреплению государственных ведомств по делам молодежи и усилению межведомственной и межсекторальной координации комплексной политики в интересах молодежи;
- д) разрабатывать и осуществлять планы, программы, проекты и мероприятия в соответствии с потребностями государств-членов, с тем чтобы содействовать достижению ими целей своей политики развития в интересах молодежи;
- е) выступать в качестве консультативного органа по вопросам реализации и курирования программ и проектов в интересах молодежи, разработанных национальными или международными организациями или учреждениями;
- ф) выступать в качестве постоянного консультативного и координационного механизма для формулирования общих моделей действий и стратегий по вопросам молодежи при участии как международных организаций и форумов, так и других стран и групп стран.

Статья третья: Органами ИАОМ являются Иbero-американская конференция министров по делам молодежи и Руководящий совет. Конференция может создавать любые органы, которые она сочтет необходимыми.

Статья четвертая: Иbero-американская организация молодежи финансируется за счет добровольных взносов государств-членов и других взносов.

Статья пятая: Иbero-американская организация молодежи обладает правосубъектностью, необходимой ей для осуществления своих функций и достижения своих целей.

Статья шестая: Официальными языками Организации являются испанский и португальский языки.

Статья седьмая: Поправки к настоящему документу утверждаются Иbero-американской конференцией министров по делам молодежи, и для их принятия требуется две трети голосов государств-членов.

Статья восьмая: Настоящий учредительный документ подлежит ратификации подписавшими его государствами в кратчайшие сроки.

Статья девятая: Настоящий учредительный документ открыт для подписания всеми государствами — членами Иbero-американской конференции глав государств и правительств до 30 июня 1998 года.

Статья десятая: Ратификационные грамоты сдаются на хранение Исполнительному секретарю Иbero-американской организации молодежи.

Заключительное положение

Настоящий учредительный документ вступает в силу через тридцать дней после сдачи на хранение документов о ратификации как минимум двумя странами.

Без ущерба для изложенного выше настоящий документ временно вступает в силу с момента его подписания.

В удостоверение чего настоящий документ подписан первого августа тысяча девятьсот девяносто шестого года в Буэнос-Айресе.

Приложение III

Соглашение о штаб-квартире Международной организации молодежи иберо-американских стран

Дата вступления в силу Соглашения о штаб-квартире, привилегиях и иммунитетах между Испанией и Иберо-американской организацией молодежи в части правового статуса Организации в Испании, заключенного 21 февраля 2002 года в Мадриде, была в предварительном порядке опубликована в «Официальном государственном бюллетене» № 100 от 26 апреля 2002 года.

Соглашение о штаб-квартире, привилегиях и иммунитетах между Испанией и Иберо-американской организацией молодежи в части правового статуса Организации в Испании, заключенное 21 февраля 2002 года в Мадриде, вступило в силу 20 декабря 2002 года, дату последней записки, посредством которой стороны уведомили друг друга о выполнении своих соответствующих внутренних процедур, как это предусмотрено в статье 25.

Для сведения общественности информация опубликована в «Официальном государственном бюллетене» № 100 от 26 апреля 2002 года.

20 июня 2003 года, Мадрид
Хулио Нуньес Монтесинос
Технический советник

Приложение IV

Проект резолюции

Предоставление Международной организации молодежи иbero-американских стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

желая содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Международной организации молодежи иbero-американских стран,

1. *постановляет* предложить Международной организации молодежи иbero-американских стран участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
 2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.
-